

凤凰文库·宗教研究系列

A HISTORY OF CHRISTIAN THOUGHT

基督教思想史（第一卷）

[美国] 胡斯都·L. 冈察雷斯 著

陈泽民 孙汉书 司徒桐 莫如喜 陆俊杰 译

陈泽民 赵红军 许列民 校



凤凰文库
PHOENIX LIBRARY

凤凰出版传媒集团
PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

译林出版社
YILIN PRESS

凤凰文库·宗教研究系列

A HISTORY OF CHRISTIAN THOUGHT

基督教思想史 (第一卷)

[美国] 胡斯都·L. 冈察雷斯 著

陈泽民 孙汉书 司徒桐 莫如喜 陆俊杰 译

陈泽民 赵红军 许列民 校



凤凰文库
PHOENIX LIBRARY

凤凰出版传媒集团
PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

译林出版社
YILIN PRESS

图书在版编目(CIP)数据

基督教思想史/[美]冈察雷斯(González,L.)著;陈泽民等译.

—南京:译林出版社,2008.6

(凤凰文库·宗教研究系列)

书名原文:A History of Christian Thought

ISBN 978-7-5447-0523-3

I.基… II.①冈… ②陈… III.基督教史:思想史—世界 IV.B979.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第038296号

Copyright © 1971 by Abingdon Press, Nashville, Tennessee, USA

This edition arranged with Riggins International Rights Services

Simplified Chinese edition copyright © 2008 by Yilin Press

All Rights Reserved.

著作权合同登记号 图字:10-2008-191号

书 名 基督教思想史

著 者 [美国]胡斯都·L.冈察雷斯

译 者 陈泽民 孙汉书等

责任编辑 孙 峰

装帧设计 武 迪 姜 嵩 顾晓军

出版发行 译林出版社(南京市湖南路47号,邮编:210009)

网 址 <http://www.yilin.com>

集团地址 凤凰出版传媒集团(南京市中央路165号,邮编:210009)

集团网址 凤凰出版传媒网<http://www.ppm.cn>

经 销 江苏省新华发行集团有限公司

照 排 南京新博览文化发展有限责任公司

印 刷 江苏新华印刷厂

开 本 960 mm × 1304 mm 1/32

印 张 41.875

字 数 1,018千

版 次 2008年6月第1版

印 次 2008年6月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5447-0523-3

定 价 120.00元

图书如有印装质量问题,可随时向我社出版科调换。

出版说明

要支撑起一个强大的现代化国家,除了经济、制度、科技、教育等力量之外,还需要先进的、强有力的文化力量。凤凰文库的出版宗旨是:忠实记载当代国内外尤其是中国改革开放以来的学术、思想和理论成果,促进中西方文化的交流,为推动我国先进文化建设和中国特色社会主义建设,提供丰富的实践总结、珍贵的价值理念、有益的学术参考和创新的思想理论资源。

凤凰文库将致力于人类文化的高端和前沿,放眼世界,具有全球胸怀和国际视野。经济全球化的背后是不同文化的冲撞与交融,是不同思想的激荡与扬弃,是不同文明的竞争和共存。从历史进化的角度来看,交融、扬弃、共存是大趋势,一个民族、一个国家总是在坚持自我特质的同时,向其他民族、其他国家吸取异质文化的养分,从而与时俱进,发展壮大。文库将积极采撷当今世界优秀文化成果,成为中西文化交流的桥梁。

凤凰文库将致力于中国特色社会主义和现代化的建设,面向全国,具有时代精神和中国气派。中国工业化、城市化、市场化、国际化的背后是国民素质的现代化,是现代文明的培育,是先进文化的发展。

在建设中国特色社会主义的伟大进程中,中华民族必将展示新的实践,产生新的经验,形成新的学术、思想和理论成果。文库将展现中国现代化的新实践和新总结,成为中国学术界、思想界和理论界创新平台。

凤凰文库的基本特征是:围绕建设中国特色社会主义,实现社会主义现代化这个中心,立足传播新知识,介绍新思潮,树立新观念,建设新学科,着力出版当代国内外社会科学、人文学科、科学文化的最新成果,以及文学艺术的精品力作,同时也注重推出以新的形式、新的观念呈现我国传统思想文化的优秀作品,从而把引进吸收和自主创新结合起来,并促进传统优秀文化的现代转型。

凤凰文库努力实现知识学术传播和思想理论创新的融合,以若干主题系列的形式呈现,并且是一个开放式的结构。它将围绕马克思主义研究及其中国化、政治学、哲学、宗教、人文与社会、海外中国研究、外国现当代文学等领域设计规划主题系列,并不断在内容上加以充实;同时,文库还将围绕社会科学、人文学科、科学文化领域的新问题、新动向,分批设计规划出新的主题系列,增强文库思想的活力和学术的丰富性。

从中国由农业文明向工业文明转型、由传统社会走向现代社会这样一个大视角出发,从中国现代化在世界现代化浪潮中的独特性出发,中国已经并将更加鲜明地表现自己特有的实践、经验和路径,形成独特的学术和创新的思想、理论,这是我们出版凤凰文库的信心之所在。因此,我们相信,在全国学术界、思想界、理论界的支持和参与下,在广大读者的帮助和关心下,凤凰文库一定会成为深为社会各界欢迎的大型丛书,在中国经济建设、政治建设、文化建设、社会建设中,实现凤凰出版人的历史责任和使命。

凤凰文库出版委员会

序 言

《基督教思想史》是神学家冈察雷斯多年研究的成果和代表作,也是基督教思想研究的一部权威著作。作者在书中系统阐述了基督教的起源和发展,以及宗教改革直至 20 世纪的神学思想,着重分析了基督教各种教义和各种流派的实质和历史背景,以及其形成过程。其观点公允,分析客观,文字通俗,历来为教内外研究人员所称道。这本书为一些对神学没有太多了解的学生与读者提供了关于基督教思想史的基础知识和有关历史背景,有助于对基督教思想史的学术研究。

《基督教思想史》中文版于 2002 年 8 月由金陵协和神学院出版。当时翻译和出版这部书,主要是供国内和国外使用汉语的神学院校作教材,并作为教内外学术界研究基督教神学史、哲学史、文化史的参考用书。《基督教思想史》当年由金陵协和神学院出版发行,未在各地新华书店或其他发行机构销售。当时适逢我院建校五十周年校庆,将该书的出版作为校庆献礼,赠送给参加校庆活动的嘉宾、校友和在校同学。全国十几所神学院校用它作为教材。中文译本得到了各基督教研究机构、基督教界的好评,也得到了港澳基督教界与学术界以及海外华人的好评。第一次印刷 6000 册,已销售一空。近来有许多单位和读者来信要求再版。现由陈泽民、赵红军同工、许列民先生在第一版的基础上进行审阅,略加修订,由译林出版社出版,公开发行。

近十几年来,我国学术界对宗教问题的关注和讨论,比以前一个

时期更加热烈和认真了。我在本书第一版“序言”中讲到当时有人根据马克思和列宁对宗教的某些论述所主张的“鸦片论”，现在似乎平息下来了；有更多的学者比较冷静、严肃、客观地从文化的角度看待宗教问题和基督教。在人文学科研究中宗教问题不再被视为禁区。一些大学和学术研究机构成立了宗教研究所或基督教研究中心。书店里出现了许多高质量的有关基督教研究的译著和原创性专著。没有硝烟，没有蒺藜，是在宽阔的知识原野上，在祥和的氛围中平心静气地开展心灵和思想的探索。本书的再版和发行，正是在这样的环境中，为学术界和广大读者提供翔实、丰富的信息和资料，也意味着金陵协和神学院的教学和研究工作将能进一步和学术界接轨并轨，绽开更灿烂的花朵，结出更丰硕的成果。

我乐于为它作序。

丁光训

2007年5月

致汉语读者

金陵协和神学院陈泽民教授将这本书的中译本翻译经过和出版计划告诉我。我感到十分荣幸和欣慰。因为这意味着这本书正在完成它原先写作的初衷和目的。当初我写这部书，就怀有这样的一个信念，这就是：就在当今，和今后的几个世代中，基督教神学最具有创造力的新发展，将从我们称为“年轻的教会”中呈现出来。现在所写的这部思想史，也许多少能有助于诱发和培育基督教神学的新的洞察力和颖悟，既保存和发扬基督教丰富的思想遗产，又能忠于上帝把我们安排在其间的各种丰富多彩的文化传统。

其实这并不是什么新的事。回顾基督教神学的历史，那些最具有开创意义的重大发展，都不是产生在传统的中心旧址，而是在教会的一些边缘地区迸发出来的。就在《新约》里面，继《使徒行传》开头几章之后，最重要的神学思想发展，不是发生在耶路撒冷，而是在保罗向“外邦”传教的地区，因为正是在那里基督教的信仰和当时哲学思潮相接触和遭遇。后来，在使用拉丁语的世界中，罗马并不是基督教神学活动的主要中心——这个角色却由北非来扮演。再后，当南欧受到日耳曼蛮族“入侵”时，正是在那些刚接触到福音不久，或根本从来就没有听过福音的人们的地区，成为神学思想活动最有创新活力的舞台。在16世纪，维登堡大学本来是欧洲一所并不出名的新开办的学府，只是在马丁·路德贴出他的《九十五条论纲》之后才名噪一时。

其实这并不奇怪。基督教就其具有宣教性的本质而言,理所当然地是要把她所认为的真理向人们传讲,而不是停留在那些福音和文化已经融合无间的地区。恰恰相反,只有当福音在传讲过程中,遇到各种挑战,为要作新的有效的见证,要把基督教最基本的问题,作活泼的见证和有说服力的陈述(而不是像在一些古老的“成熟”的教会中心,对教义上细微末节的繁琐辩论),这样才具有一种迫切性、生命力和创造力。

要这样做并非轻而易举,毫无痛苦。看看保罗在宣教路途上所经历的争论,如大半部《新约圣经》所见证的。在这些争论中,有些人死抱住传统,固执不化,毫无新意,也不顾当前的新环境、新问题,不能应对新的情况。有的却从相反的方向,完全忘却了基督教传统中有价值的东西。在这两个极端中间,有可能产生出最能适时的新神学。这使我想起13世纪西欧教会不得不面对重新传进欧洲的亚里士多德哲学。当时,有的人坚持传统神学的所谓“正统”;有的却成为亚里士多德主义者,而实际上却是放弃了信仰。当时是托马斯·阿奎那和他的学生们,能够在这两个极端中间作出应对,为基督教会和后世找到新的出路。

在这些争论中,最重要的是要了解各种教义和各种神学流派的实质和历史背景,以及其形成的过程:既不能忽视它们,也不能盲目地崇拜它们。这样我们才能够找到或创造出一种既忠实于我们的信仰,又能够迎接和应对当前和未来的各种挑战。我相信在21世纪开始的时候,普世教会必能从中国教会的经验和神学中学到许多教益。

如果这部书能在这样的过程中作出一点哪怕是很微小的贡献,我就感到心满意足了。

愿上帝祝福中国的国家、人民和教会!

胡斯都·L. 冈察雷斯

亚特兰大

2002年7月

译者的话

冈察雷斯所著的三卷本《基督教思想史》原用西班牙语写成,被作者在拉丁美洲多所大学及神学院教授基督教思想史时作为课本。后冈察雷斯受聘于美国亚特兰大埃默里大学,将该书译为英语,在美国出版,被美国和其他英语国家的多所大学及神学院广为采用,作为教授基督教思想史的教科书或进行该学科研究的主要参考书,出版后不断再版,极为畅销。1987年英语版第二版(修订版问世),至1992年,卷一已经重印了17次,卷二16次,卷三13次。三卷的内容涵盖了基督教两千年来的历史发展,从公元1世纪一直讲述到20世纪。全书条理清楚,观点中允,内容充实,思路开阔,行文流畅,颇具可读性。

冈察雷斯于1937年8月生于古巴,曾就读于古巴的联合神学院,后来在耶鲁大学先后获得硕士学位和哲学博士学位。他也是耶鲁大学获得历史神学博士学位者中年纪最小的一位。

冈萨雷斯曾经在波多黎各福音派神学院、美国埃默里大学等多所学校任教,具有丰富的教学经验。同时,他也是西班牙语神学的积极倡导者,是具有新教背景的西班牙语神学家。他协助创办了第一个与拉丁美洲神学相关的学术刊物:Apuntes。此外,他还协助创建了多个西班牙语神学研究机构。

冈萨雷斯除了丰富的教学经验以外,还是一个多产的作家,写作及出版的专著不少于50部。除了基督教历史神学著作外,他还撰写

了多部关于《圣经》的研究著作。

冈萨雷斯并不打算对基督教的神学历史做出新的解释,而是想让读者通过整段的基督教思想史来看到“上帝在基督教里正在使世人和他重新和好”这一信息。“……很可能,我们未来的历史学家将回顾我们的时代,并且将能够断言,在我们的神学场景几乎难以置信的复杂性中间——这种复杂性使我们困惑不解——一种跨越教派、阶级、民族、种族和性别的传统界线的团结正在发展,而且这种增长中的团结迹象,说明同以往的每一代那样,上帝又一次在利用教会来宣告基督教信仰最初的和中心的信息,即上帝在基督教里正在使世人和他重新和好。”(《基督教思想史》第三卷,“最后总的看法”。)

这部三卷本的著作,按时间顺序来叙述基督教两千年的思想发展。作者按时间顺序将基督教历史上出现的事件和人物有条不紊地组织起来。作者具有开阔的神学视野,对基督教的三大分支(天主教、新教和东正教)的介绍十分公允,并且按时间顺序分别加以叙述,以方便读者了解不同时期基督教主要的神学发展状况。作为生长于天主教背景下的新教神学家,作者具有普世合一主义的精神,对天主教也相当了解,但他对天主教神学的叙述却不带有个人成见,这一点难能可贵。

作者在写作和修订这部著作的过程中非常重视新的研究成果,并成功地吸纳了当代一些知名学者的最新研究成果,例如,W. Frend 关于多纳徒派的研究。这些新的研究成果的运用使得读者对一些问题有了新的认识,有的甚至修正了以前某些不公允的认识。

下面,简单地介绍一下这部书各卷的内容,以方便读者阅读。

第一卷,共 19 章,从基督教的起源到卡尔西顿会议(公元 1 世纪至公元 451 年),这一部分是古代部分,介绍了早期教会的几个重要教父的思想以及基督论与三位一体等教义的发展。本书最初被拉丁美

洲多所神学院当做教科书使用,作为基督教思想史的总括性介绍,让即便是初次接触这一学科的学生也觉得它通俗易懂。作者以道成肉身的教义作为出发点来展开,从早期教父到爱仁纽这段时间主要是对道成肉身这一教义的发展的叙述,从德尔图良开始,叙述重点就转移到对三位一体教义的讨论上。

然而,正如任何一部基督教思想史不可能面面俱到,这部书也不例外,在后半部分的叙述里对教会、圣礼等阐释得不够详细。

第二卷,共14章,从奥古斯丁到宗教改革前夕(公元5世纪至公元15世纪末),这一部分主要讲述了中世纪神学思想的发展,介绍了伟大的神学家奥古斯丁以及中世纪经院哲学的发展状况。

在这一卷中,尽管作者用了三章的篇幅来介绍东方教会的神学,而在西方神学中的奥古斯丁的和亚里斯多德的传统神学上,作者则注入了更多的笔墨。

冈萨雷斯为我们阐释了各派具有代表性的思想家的主要思想。为了使读者更容易理解主要的人物和重要的神学争论,他详细地介绍了人物的传记资料以及神学争论的历史背景。同时,冈萨雷斯对各种神学争论所采取的立场相当客观。例如,在叙述奥古斯丁神学思想的过程中,作者较为详细地叙述了奥古斯丁的生平事迹,使得读者可以很好地理解奥古斯丁的神学思想,在阅读时又不至感到枯燥乏味。

从这一卷中,读者可以了解从伟大的思想家奥古斯丁时代到宗教改革前这一段时期里主要的思想家和主要的神学争论。

由于篇幅的缘故,作者不可能穷尽这一时期的所有思想家的思想,虽然总体看来,本书对各个神学派别的侧重比例基本上是令人满意的,但是,在处理如此庞杂的内容时,难免有一些内容的侧重点设置有欠合理,例如对威克里夫和胡斯的叙述过于简略。

第三卷,从宗教改革到20世纪(公元16世纪至公元20世纪)。

以 16 世纪的宗教改革为重点,主要介绍了路德、加尔文等主要宗教改革家的思想。其后介绍了路德派正统化神学和加尔文之后的改革宗的神学的发展以及个人宗教的虔诚主义。最后介绍了 19 世纪的新教神学、自伽利略到康德和黑格尔以来的哲学思想、第一次世界大战前的罗马天主教神学以及君斯坦丁陷落后的东方神学和 20 世纪的神学。

作为一部介绍两千年来基督教思想发展的专著,本书是一部不可多得的优秀读物。作者为我们提供了关于基督教思想历史和入门的基础知识与有关的历史背景,以便于对该学科进一步深入研习,并对这一领域的发展前景及在未来可能出现的多种神学思想有所了解。因此,这部书既适合一般读者,作为了解基督教思想发展的普及读物,也可以作为一些大学宗教系基督教专业的师生的扩展课外读物。此外,这部书在以时间顺序叙述的同时,突出了一些重要的人物与思想流派,因而既适合于按时序来阅读,也可以按人物或思想流派来分类查阅。

目录

序 言	1
致汉语读者	1
译者的话	1
英译本第二版序言	1
英译本第一版序言	3
前 言	5
缩略语	8
第一章 导 言	14
第二章 基督教的摇篮	20
第三章 使徒后期教父神学	52
第四章 希腊护教者	89
第五章 早期异端:挑战与回应	114
第六章 艾雷尼厄斯	148
第七章 德尔图良	162
第八章 亚历山大学派:克莱门特与奥利金	178
第九章 3 世纪的西方神学	217
第十章 奥利金之后的东方神学	235
第十一章 阿利乌争辩与尼西亚会议	248
第十二章 尼西亚会议后的阿利乌争辩	258

第十三章	亚他那修的神学	275
第十四章	迦帕多西亚三杰	286
第十五章	西方教会的三一论教义	308
第十六章	基督论争辩的开始	318
第十七章	聂斯脱利争辩与以弗所会议	336
第十八章	卡尔西顿会议	351
第十九章	坚持使徒传统抑或背教?	364
附 录		367
索 引		372

英译本第二版序言

自从《基督教思想史》英文版第一卷于1970年出版,和第三卷1975年问世以来,已经过了十几个年头,并经历了十次印刷。我很高兴看到这部著作在许多大学和神学院受到广泛采用。许多同事通过个人通信和发表的书评对第一版提出一些建议和改进的意见,给我极大的支持和鼓舞。在准备本书的第二版出版时,我尽力吸收他们的有益的批评和建议。

我写这部书的目的和希望,是为那些对神学教育没有太多经验或根底的学生和读者们提供关于基督教思想史的入门基础知识和有关的历史背景,以便于他们在这一方面继续学习深造,并对这一学科在过去的岁月中所展现的丰富多彩的景象有所了解。因此我避免把一些纯属我个人观点和总论性的概述写进去。如果我那样做的话,可能我的同事和同行们会更有兴趣,但对我心目中的读者来说,恐怕用处不大。

新的版本中有不少改动的地方。大部分属于注明资料出处的参考书目方面,把近十几年来在这方面的学术研究新成果补充进去。也对正文里的具体内容上需要更改或补充的地方作了一些改动。有些部分不得不作了较大的改动或根本重写,特别是关于19世纪新教神

学的那一章。根据几位书评者的建议,我又添写了一章当代神学。

从这部书第一版问世后,我注意到有两个因素对基督教思想史影响深远,但又很少受到人们足够的注意。第一,基督教神学在发展的过程中崇拜仪式和礼文,以及崇拜者集体的背景的关系。例如,对中世纪神学的理解,需要将当时的神学论文和讨论与修道院里的崇拜仪式和灵修日课的礼文联系起来。虽然在这部三卷本的思想史中我时常注意到这一点,但我承认在这一方面我还做得很不够,还应当进一步进行更深入和细致的研究,把这两个方面联结在一起,使其贯穿在整个基督教的历史中。

第二个问题是我比较关心的,即神学思想的内容和当时的社会经济处境的关系。在这三卷书中我比较注意到这个方面,并受到好些学者和神学家在这方面的影响,丰富了这本书第二版这方面的内容。但是为了保持本书原来的写作目的和计划,我没有在第二版中按照这个观点和领悟彻底改写这方面的内容。我希望另外再写一本书来讨论和叙述这个问题。现在我已经着手准备写两本书——一本是从社会经济观点来分析基督教思想史,另一本是从几种不同的流派和类型的神学来说明基督教神学和与之有关的问题发展。

在很大程度上,历史也是自传——或者可以说是作者自己的传记和序言。不管如何,我们对自己的认识,不论作为个人,或是作为信仰团体的一名成员,在很大程度上也决定于我们对我们所处其中的历史的理解。当这部历史的第二版付梓的时候,我如此祷祝:但愿其读者能从其中得到新的理解,并得到帮助,理解基督教社团的首要任务是什么:就是在我们所处的世界中保持信仰和顺服。

胡斯都·L. 冈察雷斯

美国佐治亚州第卡特

1986年9月19日